MALTA

QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)

ONOR. IMHALLEF
RAYMOND C. PACE

Seduta tas-27 ta' Jannar, 2004

Citazzjoni Numru. 198/2001/1

Etienne Saliba u Charlene Vella mart John Mamo u minnu legalment separata ghal kull interess li jista' jkollha.

vs.

John Mamo u d-Direttur tar-Registru Pubbliku.
Il-Qorti,

I. PRELIMINARI.

Rat ic-citazzjoni attrici datata 6 ta' Frar 2001 (a fol. 1) fejn gie premess:-

Illi, b'kuntratt in atti nutar Dr. Nicholas Vella tas-7 ta' April 2000 il-konvenut John Mamo u l-attrici Charlene Mamo sseparaw konsenswalment.

Illi, fit-30 ta' Dicembru 2000 fid-dawl tar-relazzjoni bejn l-atturi twieldet tarbija li giet imsemmija Anthea (Dok. "A".);

Illi, meta t-twelid tat-tarbija gie registrat l-ufficjal kompetenti ndika fl-att tat-twelid relattiv li missier it-tarbija kien il-konvenut John Mamo kif jirrizulata mill-att tat-twelid riferit li jgib in-numru ta’ l-iskrizzjoni 111 tat-2001, mentri l-missier naturali tat-tarbija huwa l-attur Etienne Saliba;

Illi, l-istess atturi talbu lil din l-Onorabbli Qorti sabiex ghar-ragunijiet premessi:-

1. Tiddikjara u tiddeciedi illi t-twelid tat-tarbija msemmija hija l-konsegwenza tar-relazzjoni bejn l-atturi u li ghalhekk l-attur Etienne Saliba huwa l-missier naturali ta’ l-istess tarbija ghandu jigi ndikat bhala ‘Etienne Saliba’ fl-att tat-twelid riferit precizament fil-parti tal-istess att intestat ‘missier it-tarbija’;

2. Tordna li d-Direttur tar-Registru Pubbliku biex jaghmel l-annotazzjoni mehtiega fl-atti tat-twelid citat portanti n-numru ta’ iskrizzjoni 111 tat-2001 fis-sens illi missier it-tarbija effettivament huwa l-attur Etienne Saliba biex konsegwentement il-kunjom ta’ l-imsemmija tarbija jkun Saliba;

Bl-ispejjez kontra l-konvenuti ingunti ghas-subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni attrici a fol. 3 u 4 tal-process.

Rat il-pubblikazzjoni fil-gazzetta tal-gvern skond il-ligi datata 20 ta’ Marzu 2001 u dik datata 8 ta’ Mejju 2001.

Rat il-lista tax-xhieda prezenta mill-atturi a fol 5 tal-process.

Rat id-dokumenti esebiti.

Rat in-nota tal-Eccezzjonijiet ta’ John Mamo datata 30 ta’ Awwissu 2001 (fol. 13) fejn eccepixxa bir-rispett:-

1. Illi l-esponent fil-waqt li jiehu konjizzjoni tal-premessi attrici, jirrileva li hu m’huwiex il-missier naturali tal-minuri

Anthea u ghaldaqstant jirrimetti ruhu ghal kull decizjoni li dina l-Onorabbli Qorti joghgobha tiehu;

2. Illi l-ispejjez tal-kawza ghandhom ikunu esklussivament a karigu tal-atturi;

3. Salv eccezzjonijiet ulterjuri.

Rat id-dikjarazzjoni tal-konvenut John Mamo a fol. 14 tal-process.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tad-Direttur tar-Registru Pubbliku datata 3 ta' Settembru, 2001, (fol. 15) fejn ecceppixxa bir-rispett:

1. Illi, f'dan l-istadju huwa mhux edott mill-fatti kif allegati fic-citazzjoni;

2. Illi, bla pregudizzju ghas-suespost, ghas-success tal-azzjoni odjerna tinhtieg il-prova tal-impossibilita' fizika ta' koabitazzjoni bejn il-konjugi Charlene u John Mamo fil-perjodu tal-probabbli koncepiment tal-minuri Anthea li dwarha qed issir il-kawza odjerna;

3. Illi, bla pregudizzju, f'kaz li t-talbiet attrici jigu akkolti, ghandhom jigu specifikati d-dettalji personali ta' Etienne Saliba li l-atturi qed jitolbu li jigu nseriti fl-att tat-twelid tal-minuri Anthea;

4. Illi, *in vista* tal-fatt li c-cirkostanzi li taw lok ghall-talba ghall-korrezzjoni fl-att tat-twelid huma ghal kollox estranei ghall-esponent huwa m'ghandux jigi soggett ghall-ispejjez;

5. Salvi eccezzjonijiet ulterjuri.

Rat id-dikjarazzjoni tal-konvenut id-Direttur tar-Registru Pubbliku u l-lista tax-xhieda minnu prezentati a fol 16 tal-process.

Rat il-verbal tal-25 ta' Settembru 2001 fejn giet nominata Dr. Mariella Gonzi sabiex tigbor l-provi.

Rat l-avviz tal-Qorti datat 12 ta' April 2002, fejn il-Qorti ordnata li din il-kawza tigi differita quddiem din l-Qorti kif diversament presjeduta mill-Onor. Imhallef Raymond C. Pace LL.D. ghat-3 ta' Ottubru 2002.

Rat il-verbal tat-3 ta' Ottubru 2002 fejn inghata digriet affidavit tal-partijiet b'terminu ta' 30 jum u fejn gie nominat l-espert xjentifiku Christopher Farrugia sabiex jaghmel it-testijiet tad-DNA fuq l-atturi u t-tarbija u l-kawza thalliet ghall-prezentata tar-rapport ghat-28 ta' Jannar 2003.

Rat ir-rapport tal-espert Mediku Dr. Christopher Farrugia pprezentat fl-24 ta' Jannar 2003.

Rat il-verbal tat-28 ta' Jannar, 2003 fejn l-espert xjentifiku halef ir-rapport xjentifiku u l-kawza giet differita ghall-finali trattazzjoni ghall-1 ta' April 2003, u dan apparti li gie estiz it-terminu ghall-affidavits precedentement ordnati.

Rat il-verbal tal-1 ta' April 2003 fejn Dr. Leon Bencini ghall-atturi ppresenta zewgt affidavits b'kopja lill-kontro-parti u nghata digriet ghall-prezentatat tal-affidavits tal-konvenuti b'terminu ta' 30 gurnata u l-kawza giet differita ghall-14 ta' Mejju 2003 ghall-finali trattazzjoni.

Rat in-nota tal-atturi datata l-1 ta' April 2003 li permezz taghha prezentaw l-affidavits taghhom.

Rat in-nota tal-konvenut John Mamo datata 5 ta' Mejju 2003 li permezz taghha esibixxa l-affidavit tieghu datat 5 ta' Mejju 2003.

Rat il-verbal tal-14 ta' Mejju 2003 fejn il-kawza giet differita ghas-sentenza in diffetto ostakolo ghas-27 ta' Jannar 2004.

Rat in-nota ta' Etienne Saliba datata 13 ta' Gunju 2003 li permezz taghha prezenta kopja tal-karta tal-idenitita' tieghu.

Rat id-dokumenti kollha esebiti.

Rat il-provi kollha prodotti.

Rat ir-rapport xjentifiku pprezentat.

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

II. KONSIDERAZZJONIJIET.

i) Provi Prodotti.

Il-attur **Etienne Saliba** fl-affidavit tieghu, li pprezenta premezz ta' nota datata 1 ta' April 2003 jghid:-

"Illi, meta sirt naf lil Charlene mart John Mamo, jiena kont mizzewweg ukoll izda z-zwieg tieghi kien tkisser. Jiena kont sirt naf lil Charlene ftit qabel isseparajt. Kienet nibtet relazzjoni bejni u Charlene mill-liema relazzjoni twieldet tarbija li semmejniha Anthea li llum ghandha sentejn. It-tqala ta' Charlene mir-relazzjoni taghna bdiet ghall-habta ta' Marzu 2000. Naf minghand Charlene li hija l-ahhar li kellha x'taqsam sesswalment ma' zewgha kien ghall-habta ta' Settembru, 1999".

Illi l**-attrici Charlene Vella** mart John Mamo u minnu legalment separata fl-affidavit taghha tghid:

"Illi, jiena kont sirt naf lil Etienne Saliba ftit qabel issepara. Dak iz-zmien jiena ukoll kont qed nissepara minn zewgi ghalkemm ma kontx ghandi ffinalizzajt l-ftehim ma' zewgi biex nisseparaw bil-kuntratt. Wara li sirt naf lil Etienne bdejna nohorgu flimkien regolarment u mir-relazzjoni taghna twieldet tarbija li semmejnha Anthea, li llum ghandha sentejn. Miz-zwieg ma' zewgi ma kienx hemm ulied. L-ahhar li kelli x'naqsam sesswalment ma' zewgi kien ghall-habta ta' Settembru 1999, ghalkemm huwa telaq mid-dar tal-genituri tieghi fejn konna noqghodu fil-bidu ta' Dicembru, 1999. Jiena kont hrigt tqila mir-relazzjoni tieghi ma' Etienne ghall-habta ta' Marzu, 2000 mill-liema relazzjoni kif ghedt kienet twieldet bintna Anthea fit-30 ta' Dicembru, 2000".

Illi l-konvenut **John Mamo** fl-affidavit tieghu li gie prezentat permezz ta' nota datata 5 ta' Mejju, 2003 jghid:

"Illi, jiena u Charlene sseparjna fis-6 ta' Dicembru, 1999 u ahna ma ghandiex tfal. Ir-relazzjonijiet intimi ta' bejnietna kienu waqfu xi xhur qabel ma ssepparajna. Jiena qatt ma offrejt manteniment ghat-tarbija u hi qatt ma talbitni. Nghid ukoll li jiena qatt ma rajt lit-tarbija".

ii) Principji Legali

Illi din il-kawza saret sabiex it-tarbija Anthea li giet registrata bhala t-tarbija tal-konvenut John Mamo tigi dikjarata li mhix bint l-istess konvenut *stante* li dan ma huwiex missierha u fil-fatt l-atturi qed jitlobu li l-istess tarbija tigi dikjarata li ma hijiex il-wild naturali tal-konvenut John Mamo, izda tal-attrici u tal-attur John Mamo bil-konsegwenti tibdil necessarju fic-certifikat tat-twelid tal-istess minuri Anthea Certifikat Nru. 111/01.

Illi jidher car li l-atturi qed jipprevalixxu ruhhom mill-**Artikolu 77 tal-Kap 16** li jghid testwalment li:-

"Il-legittima' ta' tifel imwieled matul iz-zwieg tista' tigi attakkata wkoll minn kull min ikollu nteress, jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tliet mitt gurnata u l-mija u tmenin gurnata qabel it-twelid tat-tifel, ir-ragel kien fl-impossibbilta' fizika li jghammar ma' martu minhabba li kien il-boghod minnha".

Illi ma hemm l-ebda dubju li jekk l-attur Etienne Saliba qed jippretendi li huwa l-missier tal-minuri huwa ghandu nteress li jaghmel din il-kawza, pero' qabel ma tigi trattata l-istess, trid tigi sorvolata d-dispozizzjoni tal-**Artikolu 81 tal-Kap 16** li tipprovdi li:-

(1) "Hadd ma jista' jitlob stat kuntrarju ghal dak li jaghtuh l-att tat-twelid bhala iben legittimu u l-pussess ta' stat li jaqbel ma' dak l-att.

Hekk ukoll, hadd ma jista' jattakka l-istat tal-iben legittimu ta' tifel li jkollu l-pussess ta' stat li jaqbel ma' l-att tat-twelid tieghu".

Illi huwa car li l-hsieb tal-ligi huwa dak li jipprotegi l-istat ta' legittima tal-persuna, ladarba din twieldet fiz-zwieg, u ladarba l-istat tal-istess minuri huwa konformi mal-istess diskrezzjoni wkoll hajja tieghu, hekk mizmum fir-rejalta' socjali bhala iben l-istess konjugi. Illi fil-fatt fil-kawza fl-ismijiet **"Pierre Travers Tauss vs Direttur tar-Registru Pubbliku et"** (P.A. F.G. C. 10 ta' Mejju 1996 inghad li:-

*"Dak li jissejjah ir-'raison d'etre' ta' din id-dispozizzjoni tal-ligi nostrali jinsab enkapsulat fil-kumment tal-awtur Ricci meta huwa jikkummenta dwar dispozizzjoni analoga tal-Kodici Taljan … …." "Egli ha osservato esistere nell'ordine stesso delle cose una presunzione che sta per la inviolabilita' dal talamo a per il rispetto della fedelta' coniugale, la quale presunzione viene avvolorata dalla vita comune degli sposi e fa riguardare il marito come il padre dei concepiti da sua moglie durante il matrimonio. Il- giuconsulti romano intesero questa presunzione e l' incarnazione della formula solenne 'pater is est quiem justae nuptiae demonstrat'. A questo principio, che non e' tanto un dettato dell' antica sapienza, quanto un postulato della stessa ragione, confortato dall' esperienza di molti secoli, si e' attentuato il legistatore patrio, e percio' nell' articolo 159, che il marito e' padre del figlio concepito durante il matrimonio" - (**Diritto Civili.** Vol. 1 para 49 pag. 76).*

Illi in effetti l-**artikolu 67 tal-Kap 16,** (li jikkorrispondi mal-artikolu 159 tal-Kodici Taljan) jipprovdi li:

"L-iben imnissel matul iz-zwieg jitqies li hu bin zewg ommu".

Illi fil-fatt din l-azzjoni ttentata mill-atturi hija wahda minn tliet azzjonijiet permessibbli fil-ligi taghna sabiex tigi attakkata l-legittimita' ta' l-ulied u cjoe':-

*(1) L-azzjoni ta’ diskonoxximent jew ta’ denegata paternita’ a bazi tal-**Artikolu 70 tal-Kap 16** li hija miftuha ghar-ragel li fic-certifikat tat-twelid huwa ndikat bhala missier it-tifel imwieled fiz-zwieg, u dan fil-kazijiet indikati tassattivament fis-**Subartikolu (1) (a) sa (d),** liema azzjoni tattakka l-prezunzjoni “pater est quae iustiae demonstrat”, u twassal biss mhux biex jigi determinat il-missier tat-tarbija imma biss ghad-dikjarazzjoni li r-ragel ta’ l-omm ma huwiex il-missier, liema azzjoni ghandha tigi prezentata fit-termini stretti moghtija fl-**Artikolu 73 tal-Kap 16.***

(2) *It-tieni azzjoni hija dik moghtija biss lit-tifel ai termini tal-**Artikolu 84** sabiex jitlob l-istat ta’ iben legittimu u ghaliha japplikaw ir-regoli stabiliti fl-**Artikoli 82 sa 85 tal-Kap 16.***

Illi a propozitu ta’ din l-azzjoni inghad fil-kawza **“Antonio Scerri Gauci vs Dottor Giovanni Scicluna nomine et”** (A.C. 14 ta’ Jannar 1952) li:-

“Illi din l-ahhar azzjoni tat-tfittxija ta’ paternita’ hija moghtija biss lit-tifel u hija estiza lill-werrieta jew dixxendenti tieghu fil-kaz biss previst mill-ligi;

“It-tifel ghandu d-dritt li jitlob stat kuntrarju ghal dak li jaghtih l-att tat-twelid meta ma jkollux pussess ta’ stat konformi ma’ l-att tat-twelid, u ebda limitazzjoni ohra ma timponilu l-ligi ghall-ezercizzju ta’ dik l-azzjoni. Ghaldaqstant lilu ma tolqtux il-limitazzjoni li tolqot lil persuni ohra interessati, konsistenti f’illi huma jkollhom jippruvaw l-impossibbilta’ fizika ta’ koabitazzjoni tal-prezenti genituri tat-tifel fi zmien rilevanti minhabba lontananza”.
“Meta t-tifel ma hux ostakolat fl-ezercizzju ta’ l-azzjoni ta’ ricerka tal-paternita’ tieghu bil-fatt li dik l-impossibbilta’ fizika ma tirrizultax; l-unika limitazzjoni li tolqtu hija dik illi tolqtu meta huwa jkun jippossjedi stat konformi mal-att tat-twelid tieghu”.

Illi f’kaz maghmul abbazi ta’ din l-azzjoni fis-sentenza **“Walter Ahar nomine vs Pio Micallef”** (P.A. (A.J M) 21

ta’ Frar 1996) inghad illi “minn dan it-taghlim jidher li l-fatt li r-ragel ta’ omm it-tarbija kien prezenti Malta u kellu l-possibilta’ li jkollu relazzjoni ma’ martu, ma ghandu jkun ta’ ebda xkiel fl-indagini li ghandha ssir sabiex tigi stabbilita l-identita’ tal-missier naturali tal-istess attur”.

(3) It-tielet azzjoni hija dik kontemplata fl-**artikoli 76 u 77 tal-Kap 16** fejn ghal dak li huwa relevanti ghal dik il-kawza fl-**artikolu 77** jinghad li:-

“Il-legittimita’ ta’ tifel imwieled matul iz-zwieg tista’ tigi attakkata minn kull min ghandu nteress, jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tliet mitt gurnata u l-mija u tmenin gurnata qabel it-twelid tat-tifel, ir-ragel kien f’impossibbilta’ li jghammar ma’ martu minhabba li kien ‘il boghod minnha”.

Illi din l-ahhar azzjoni msemmija ta’ mpunjazzjoni ta’ legittimita’ hija miftuha ghal kull terz, inkluz lill-omm, l-missier naturali tat-tarbija u lil l-istess minuri peress li hija disponibbli ghal min ghandu nteress, inkluz ghalhekk il-persuna li tallega li hija missier it-tifel, f’dan il-kaz il-missier odjern.

Illi minn dan kollu jirrizulta li l-ligi taghti l-opportunita’ lill-diversi persuni fil-parametri hemm indikati, u biss bl-azzjonijiet fuq indikati sabiex tigi denagata l-paternita’ jew anke’ ghall-kontestatazzjoni tal-legittimita‘.

Illi pero’ fl-opinjoni ta’ din il-Qorti l-azzjoni abbazi tal-**artikolu 77** hija subordinata ghal dak li hemm provdut fl-**artikolu 81** li jipprovdi li l-istat ta’ iben legittimu ma jista’ jigi attakkat minn hadd, lanqas mill-iben innifsu jekk il-minuri jkun akkwista l-istatus ta’ iben legittimu mill-att tat-twelid u l-pussess tal-istess stat li jaqbel ma’ tali att.

Illi fi kliem iehor l-azzjoni ttentata skond **l-artikolu 77** sabiex tirnexxi trid issir fl-ewwel lok abbazi ta’ iben jew bint li skond l-att ta’ twelid ma jkunx ikkunsidrat bhala legittimu, jew ghalkemm l-istess att ta’ twelid jikkunsidrah legittimu, huwa ma jkunx jippossedi l-istess stat ta’ legittimu.

Illi l-pussess ta’ l-istat ta’ iben legittimu skond **l-artikolu 80** “stabbilit minn gabra ta’ fatti, mehudin flimkien, li jiswew biex juru r-rabta ta’ filjazzjoni u ta’ demm bejn it-tifel u l-familja li hu jghid li hi l-familja tieghu.

L-ewlenin fost dawn il-fatti huma:-
(a) Illi t-tifel ikun gieb dejjem il-kunjom tal-missier li tieghu jghid li huwa l-iben
;
(b) Illi l-missier ikun trattah bhala ibnu, u, f’dik il-kwalita’ haseb ghall-manteniment u edukazzjoni tieghu, u sabiex jikkollokah;

(c) Illi t-tifel gie dejjem maghruf bhala tali min-nies;

(d) Illi huwa ikun maghruf bhala tali mill-familja”.

Illi dan ifisser skond is-**sentenza “Malika Cachia Ejjebili et vs Ahmed Kamel El Din et” (PA.RCP 26 ta’ Jannar 2000) “Saviour Micallef noe et vs Direttur tar-Registru Pubbliku et**” (P.A. (RCP) 27 ta’ Gunju 2002) li skond il-provvedimenti tal-artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta’ Malta, huwa biss jekk ikun hemm “*nuqqas ta’ att ta’ twelid jew tal-pussess ta’ stat (u dan skond kif definit fl-artikolu 80 tal-Kap 16) inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz, … … … li l-prova tal-filjazzjoni tista’ ssir b’xhieda ohra li tista’ tingieb skond il-ligi”.*

Illi mis-sentenzi fuq citati din hija l-unika konkluzjoni logika li tista’ tinghata meta jigu mqabbla l-**artikoli 81** mal-**artikolu 77,** *stante* li jidher li fl-opinjoni ta’ din il-Qorti, l-kundizzjoni kontenuta fl-**artikolu 77** dwar l-impossibilta’ fizika, hija wkoll kundizzjoni ohra li kull persuna ohra, apparti l-minuri jekk dan jagixxi *ai termini* tal-ligi.

Illi dan jinsab ikkonfermat fis-sentenza **“Mario Maugeri vs Direttur tar-Registru Pubbliku”** (P.A. RCP 13 ta’ Jannar 1999) fejn inghad b’referenza ghall-fatti f’dik il-kawza li *“Dwar l-**artikolu 81** … … … jigi ndikat li tali artikolu ma huwiex ta’ ostakolu ghall-azzjoni odjerna, peress li jidher car mis-segwenti fatt fuq esposti, li l-istess minuri qatt ma kellu l-pussess ta’ stat ta’ iben legittimu li*

jaqbel mal-att tat-twelid peress li l-persuna ndikata kienet ilha nieqsa … ... u ommu kienet tghix biss mal-attur".

Illi minn dan johrog car li jekk iben jew bint ikollhom stat ta' wild legittimu, u jkollhom ukoll il-pussess tal-istess stat konformi mal-att ta' twelid, **hadd** ma jista' jattakka dan l-istat abbazi tal-**artikolu 77** anke' jekk tigi ppruvata l-impossibilta' fizika ndikata fl-istess artikolu. Illi dan gie wkoll konfermat fis-sentenzi **"Concetta Conti nomine vs Angelo Camilleri"** (Vol.XXXII.ii.309) u **"Jesmond Zammit vs Anthony Rapa et"** (P.A. RCP 18 ta' Jannar 2000) fejn inghad li:-

*"Illi dan ifisser illi skond il-provedimenti tal-**artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta,** jekk ikun hemm nuqqas ta' att ta' twelid jew ta' pussess ta' stat (u dan skond kif definit fl-**Artikolu 80 tal-Kap 16**) inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz … … il-prova tal-filjazzjoni tista' ssir b'xhieda ohra li tista' tingieb skond il-ligi. Fi kliem iehor jekk il-pussess ta' stat ma jaqbilx mac-certifikat tat-twelid il-prova li tohrog mic-certifikat tar-Registru Pubbliku mhux insindakabbli".*

Illi dawn il-principji kollha gew kkonfermati fis-sentenzi **"Stephen Healey vs Clyde Farrugia Vella"** (P.A. RCP deciza fl-1 ta' Marzu 2001 Cit Nru: 1841/98/RCP); **"Carmel Grima et vs Carmelo Borg et"** deciza fil-5 ta' Lulju 2001 Cit Nru. 190/97/RCP, **"Anthony Sant vs John Cutajar et"** (P.A. RCP 10 ta' Novembru 1999); **"Carmel Grima et vs Carmelo Borg et"** (P.A. RCP deciza fil-5 ta' Lulju 2001 Cit Nru: 190/97/RCP); "**Natalino Scerri vs Giovanni Minafo'"** (P.A. RCP deciza fl-14 ta' April 2000 – Cit Nru 1919/98/RCP) u "**Domenic Briffa vs Therese Fenech et"** (P.A. (RCP) deciza 30 ta' Mejju, 2002 - Cit Nru 1916/00/RCP) u ohrajn.

Illi dwar l-interpretazzjoni tal-**artikolu 77** u dwar il-kuncett ta' "impossibilta' fizika" hemm indikata, wiehed jirreferi ghas-sentenza **"Ronald Bray vs Charmaine Bray et"** (N.A. 19 ta' Novembru 1997) fejn inghad li *"l-impossibilta' fizika li ghaliha hemm referenza ghandha tkun wahda li*

setghet taffetwa b'xi mod il-koncepiment tat-tarbija". ***("Noelle Spiteri vs Ernest Cilia").***

ii) <u>APPREZZAMENT TAL-PROVI PRODOTTI.</u>

Illi mill-provi prodotti jirrizulta li l-istess wild huwa frott ir-relazzjoni li kien hemm bejn l-atturi Etienne Saliba u Charlene Vella u dan fi zmien meta l-istess attrici kienet separata *de facto* minn mal-konvenut zewgha John Mamo; fil-fatt huwa ammess mill-partijiet kollha li l-ahhar relazzjoni li kellha mal-konvenut l-attrici kienet tirrisali ghall-Settembru 1999, meta t-tarbija twieldet fit-30 ta' Dicembru 2000. Ir-relazzjoni bejn l-atturi bdiet ghall-habta ta' Marzu 2000.

Illi jirrizulta wkoll li l-istess minuri qatt ma kellha stat ta' bint legittima tal-konvenut izda dejjem kienet u ghada kkunsidrata bhala bint l-attur Etienne Saliba li dejjem pprovda ghall-manteniment tal-istess; fil-fatt il-konvenut jghid li huwa mhux biss qatt ma mantna lill-minuri izda qatt ma offra manteniment ghat-tarbija u l-attrici qatt ma avvicinatu fuq daqshekk, tant li huwa qatt ma ra t-tarbija.

Illi apparti dan u fuq kollox jidher li minn ezami tad-DNA li saru fuq l-atturi u l-minuri jirrizulta li ma jistax jigi eskluz li l-missier biologiku ta' Etienne Saliba u skond l-istess rapport a fol. 30 tal-process jirrizulta li *"mill-analazi statistika maghmula x'aktarx li mill-indici ta' paternita' kongunta l-probabilita' ta' paternita' hija ta' 99.99%".*

Illi ghalhekk bla ebda dubju t-talbiet attrici ghandhom jigu milqugha *stante* li mill-provi jirrizulta' konkludentement li l-minuri Anthea li twieldet fit-30 ta' Dicembru 2000 hija bint naturali tal-attur Etienne Saliba bil-karta tal-Identita' Numru 0012477 (M) u mhux l-konvenut John Mamo.

<u>III. KONKLUZJONI.</u>

Illi ghalhekk ghal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta’ u tiddeciedi,** billi filwaqt fuq ammissjoni tal-konvenut John Mamo u fil-waqt li tichad l-eccezzjonijiet tal-konvenut id-Direttur tar-Registru Pubbliku in kwantu biss l-eccezzjoni tieghu huma inkompatibbli ma’ dak hawn deciz, **tilqa’ t-talbiet attrici** b’dan illi:-

1. Tiddikjara u tiddeciedi illi t-twelid tat-tarbija msemmija hija l-konsegwenza tar-relazzjoni bejn l-atturi Etienne Saliba u Charlene Vella mart John Mamo minnu legalment separata u li ghalhekk l-attur Etienne Saliba huwa l-missier naturali ta’ l-istess tarbija Anthea li twieldet fit-30 ta’ Dicembru 2000, u ghalhekk isem u kunjom missier it-tarbija ghandu jigi ndikat bhala dak tal-attur ‘Etienne Saliba’ fl-att tat-twelid tal-istess minuri Anthea u riferit precizament fil-parti tal-istess att intestat ‘missier it-tarbija’, b’dan ghalhekk li ghandhom isiru l-korrezzjonijiet kollha fl-istess certifikat tat-twelid tal-istess minuri b’mod li isem il-konvenut John Mamo bhala il-missier tal-istess tarbija ghandu jigi kkancellat, kif ukoll jigu kancellati id-dettalji kollha tieghu u kull referenza ghal l-istess, u minflok l-istess dettalji dwar missier it-tarbija ghandhom jinkorporaw l-isem tal-attur Etienne Saliba, bid-dettalji kollha relattivi tieghu, li huwa ghandu jforni permezz ta’ certifikat formali tat-twelid tieghu fi zmien 10 t’ijiem mid-data ta’ din is-sentenza, u dan kollox skond id-dettalji tieghu skond l-istess att ta’ twelid tieghu u wkoll id-dettalji skond il-karta tal-Identita’ tieghu Numru 0012477 (M).

2. Tordna ghalhekk li jsiru l-istess korrezzjoni kollha mehtiega fl-att tat-twelid ta’ Anthea Mamo, att numru 111 tas-sena 2001, sabiex il-paternita’ tal-minuri imsemmi tigi korrettement rispekkjata fl-istess att, billi fil-kolonna fejn jinsabu mnizzla l-konnotati tal-missier, il-konnotati tal-konvenut John Mamo jigu kkancellati u minflok jigu mnizzla l-konnotati tal-attur Etienne Saliba li ghandu l-Karta tal-Identita’ Numru 12477 (M), b’dan li fl-istess certifikat u ghal kull effett u *buon* fini tal-ligi l-istess Etienne Saliba ghandu jigi ndikat bhala l-missier naturali tal-istess minuri Anthea, u kull referenza ghall-konvenut John Mamo bhala missier l-istess tarbija ghandha tigi

kkancellata inkluz il-kliem *"of the said"* li jidhru fil-partikolaritajiet tal-omm.

Illi l-Qorti tordna ukoll *ai termini* tal-**Artikolu 256 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta** li kull korrezzjoni hawn ordnata ghandha ssir mid-Direttur tar-Registru Pubbliku fi zmien ghaxart (10) ijiem minn dak in-nhar li s-sentenza tghaddi f'gudikat u ghandha ssir bis-sahha ta' kopja vera tas-sentenza li tinghata lilu mir-Registratur tal-Qrati Superjuri, bil-mod preskritt fl-istess disposizzjonijiet tal-**Kap 16** a spejjez tal-istess attrici u l-attur Etienne Saliba.

Illi dwar il-kap tal-ispejjez dawn ghandhom jigu ssopportati mill-istess atturi, *stante* li ma jirrizultax mill-provi li tali zball kien imputabbli ghal xi raguni lill-konvenuti l-ohra.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------